

ner und damit eine Erleichterung im Bereich der Ergänzungsleistungen soll nach Auffassung des Bundesrates durch AHV/IV und berufliche Vorsorge zusammen erreicht werden. Dies gilt auch für jene Rentner, welche AHV/IV-Renten aus dem unteren Steigerungsbereich der Rentenskala erhalten. Hier werden mit dem Inkrafttreten des BVG Verbesserungen erwartet, weil durch die Mindestschutzbestimmungen (Art. 31–33 BVG) die Leistungen gerade in diesem Bereich, aus dem heute rund die Hälfte der Bezüger von Ergänzungsleistungen kommen, erhöht werden.

Den Ergänzungsleistungen wird eine hohe Wirksamkeit attestiert. Gleichzeitig wird ihnen jedoch vorgeworfen, dass ihre Ausrichtung an die Abklärung der finanziellen Verhältnisse des Einzelfalles gebunden sei. Diese Bedarfsabklärung ist aber begriffsnotwendig mit jeder gezielten Hilfe verbunden. Pro Senectute und die Schweizerische Vereinigung für Sozialpolitik fordern weit dringender eine Verbesserung der Ergänzungsleistungen als ein Anheben der Minimalrenten. Selbst ein Anheben der Minimalrenten auf das Niveau der Maximalrenten könnte die Ergänzungsleistungen nicht zum Verschwinden bringen.

Dennoch verschliesst sich der Bundesrat einer Prüfung der Anliegen zur Verbesserung der Mindestrenten nicht. Trotz der genannten und heute schon erkennbaren Grenzen und Schwierigkeiten ist er gewillt, die Vorschläge von Herrn Zehnder in gleicher Weise wie das Postulat Donzé (83.457 vom 13. Juni 1983 – 10. AHV-Revision, Mindestrenten) in die Überprüfung einzubeziehen.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Der Bundesrat beantragt, die Motion in ein Postulat umzuwandeln.

Überwiesen als Postulat – Transmis comme postulat

83.570

Motion (Roy)-Darbellay

Vorzeitige Pensionierung durch Entlassung

Mise à la retraite anticipée par suite de licenciement

Wortlaut der Motion vom 21. September 1983

Der Bundesrat wird eingeladen, nach Mitteln und Wegen zu suchen, um die Verluste soweit wie möglich auszugleichen, welche die Anspruchsberechtigten durch die vorzeitige Pensionierung erleiden, namentlich die Verluste, die sich durch das Fehlen von AHV-Renten ergeben.

Texte de la motion du 21 septembre 1983

Le Conseil fédéral est prié d'étudier les voies et moyens permettant de compenser, dans toute la mesure du possible, les pertes des ayants-droit résultant de la mise à la retraite anticipée par suite de licenciement, s'agissant notamment de celles provoquées par la carence du service de la rente AVS.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Bäumlin, Brélaz, Carobio, de Chastonay, Christinat, (Crevoisier), Darbellay, Dirren, Forel, (Gerwig), Gloor, Hubacher, Jaggi, (Jelmini, Loetscher), Longet, (Magnin), Meizoz, (Morel, Müller-Berne), Pitteloud, Riesen-Fribourg, Ruffy, Uchtenhagen, Vannay (25)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

La vague de licenciements qui affecte les industries et les régions touchées par la crise – très récemment le licenciement massif chez Tornos-Bächler – risque d'augmenter

dangereusement, dans la mesure où, dès le 1^{er} janvier 1984, les entreprises auront à charge un jour de chômage partiel par employé et par mois.

Dans cette perspective, il est prévisible que le rythme des mises à la retraite anticipée par suite de licenciement s'accéléra au point de jeter dans la détresse morale et matérielle, un nombre grandissant de travailleurs.

Une solution doit absolument être trouvée de toute urgence pour pallier la carence du service de la rente AVS, cela afin de permettre un revenu décent aux retraités prématurés par suite de licenciement.

Les caisses de pension cantonales ont mis au point un système compensatoire en cas de retraite anticipée (pont AVS) pour le personnel d'Etat. Une solution s'impose à plus forte raison pour les travailleurs victimes de la crise.

Le chômage et son cortège de malheurs ne peut laisser indifférents ceux qui ont la charge des affaires de l'Etat. C'est un problème de morale publique qui engage la responsabilité de tous, à plus forte raison lorsqu'il affecte ceux qui ont contribué, une vie durant, avec fidélité et constance, au bien-être général.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

Rapport écrit du Conseil fédéral

Un système de sécurité sociale englobe généralement divers secteurs, tels que l'assurance-vieillesse, l'assurance-maladie, l'assurance-chômage, etc. Notre pays, lui aussi, connaît ces différents secteurs d'assurance. Celui de l'assurance-chômage, précisément, va être développé d'une manière remarquable dès le 1^{er} janvier 1984.

A partir de cette date, en effet, un assuré vivant seul et touchant un revenu mensuel de 2500 francs recevra, en cas de chômage, 1750 francs (indemnité journalière AC); dans le cas où il aurait l'âge donnant droit à une retraite (rente AVS à partir de 65 ans révolus), il pourra toucher 1063 francs. Cet exemple montre que, pour l'assuré vivant seul, il ne serait pas du tout avantageux d'être mis à la retraite en cas de chômage d'autant plus que s'il n'a pas encore 65 ans, sa rente AVS de 1063 francs devrait encore être réduite. Les rôles de nos diverses assurances devraient être mêlés le moins possible les uns aux autres; il importe au contraire de les distinguer le plus clairement possible.

Le Conseil fédéral a déjà répondu à plusieurs interventions en déclarant qu'il examinait l'introduction de la limite d'âge flexible dans l'AVS. Dans ce sens, il est prêt à accepter aussi la présente intervention sous forme d'un postulat.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

Überwiesen als Postulat – Transmis comme postulat

83.463

Motion Bircher

Maturitäts-Anerkennungsverordnung

Ordonnance sur la reconnaissance des certificats de maturité

Wortlaut der Motion vom 15. Juni 1983

Der Bundesrat wird eingeladen, die Revision der Maturitäts-Anerkennungsverordnung speditiv einzuleiten. Dabei ist insbesondere das Fächerangebot neuen Gegebenheiten anzupassen. «Sport» als Maturitätsfach und «Informatik», «Gegenwarts-/Staatskunde» sowie «Pädagogik/Psychologie» sind in den Fächerkanon aufzunehmen. In den Maturi-

Motion (Roy)-Darbellay Vorzeitige Pensionierung durch Entlassung

Motion (Roy)-Darbellay Mise à la retraite anticipée par suite de licenciement

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1984
Année	
Anno	
Band	I
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	83.570
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	23.03.1984 - 08:00
Date	
Data	
Seite	410-410
Page	
Pagina	
Ref. No	20 012 320

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.